

**ROTAX****SERVICE INFORMATION**

10 UL 91-D

Sept. 1991

**Wassersammler für Rotax 912 A und 912 UL****1) Allgemeines:**

Im Sinne der Weiterentwicklung wurde der Wassersammler, Teile Nr. 922 260 (*Bild 1*), durch ein Ausgleichsgefäß mit Kühlwasserverschluß, Teile Nr. 922 392 (*Bild 2*), ersetzt. Mit dieser Umstellung sind auch 2 Kühlwasserschläuche, Teile Nr. 922 252, mit geänderter Länge erforderlich.

Dieses Ausgleichsgefäß ist in zwei Ausführungen lieferbar. Der 22,6 mm<sup>Ø</sup> Wasserauslaß ist, von oben gesehen, entweder 51° nach links oder 51° nach rechts (Teile Nr. 922 397) versetzt. Serienmäßig wird Teile Nr. 922 392 (51° nach links) verbaut.

**2) Einführung:**

Diese Änderung erfolgte ab Motor Nr. 3.792.886 per 1991 04 22.

**3) Vorgangsweise:**

Der bislang verwendete Wassersammler, Teile Nr. 922 260, ist nicht mehr lieferbar und muß durch das Ausgleichsgefäß mit den beiden Kühlwasserschläuchen zusammen ersetzt werden. Dies gilt auch für den Ersatzteilbedarf.

In einzelnen Fällen kann es, bedingt durch die Einbausituation des Motors, zu Platzproblemen kommen. Das gleiche gilt, wenn im Flugzeug der Kühler höher als der Motor eingebaut ist. In diesem Fall besteht die Möglichkeit, anstelle des Ausgleichsgefäßes den Verteilerbehälter, Teile Nr. 922 264 (*Bild 3*), zu verwenden. Dieser Verteilerbehälter ist mit dem Unterteil des Ausgleichsgefäßes völlig identisch, sodaß sich an der Anschlußsituation der Kühlwasserschläuche keine Änderung ergibt.

Dieser Verteilerbehälter hat keinen Kühlwasserverschluß und kann, je nach Erfordernis, mit der bombierten Seite nach unten oder nach oben eingebaut werden. Der Kühlwasserverschluß mit Überdruckventil und Schnüffelventil ist in diesem Anwendungsfall am Kühler bzw. am Expansionsgefäß anzubringen.

**BOMBARDIER - ROTAX**  
GESELLSCHAFT M.B.H. MOTORENFABRIKA-4623 GUNSKIRCHEN—AUSTRIA  
Telefon: ..43-(0)7246-271-0\*, Telefax: ..43-(0)7246-370  
Telex: 25546 brgk a, Telegr.: Bombrotax Gunskirchen

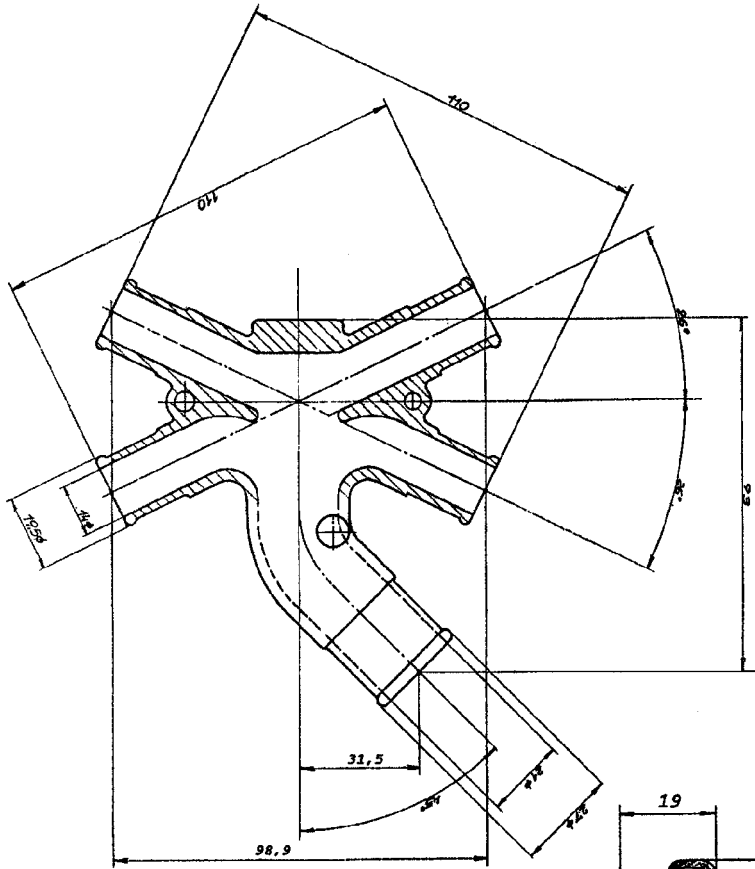


Bild 1

Bild 2

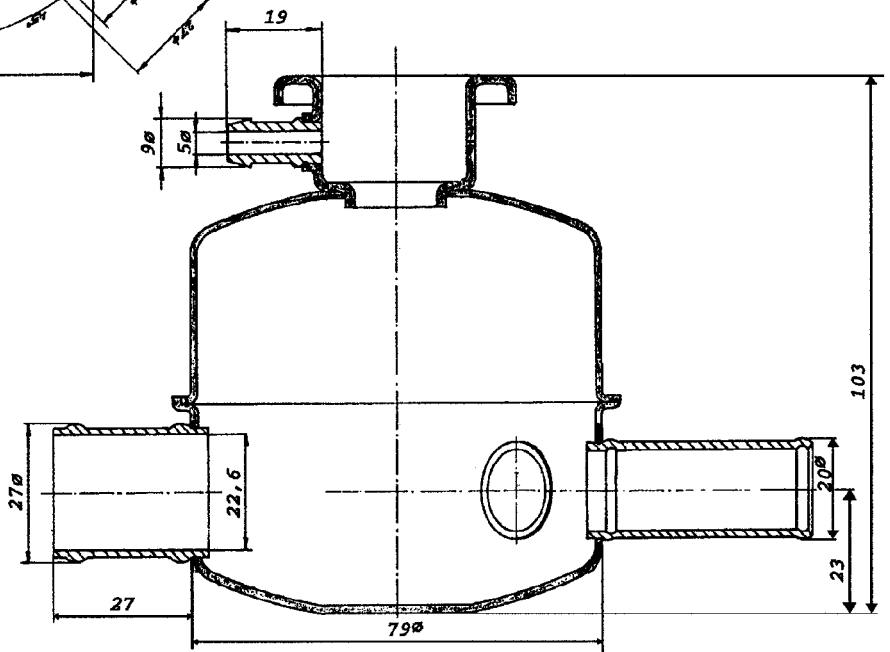


Bild 3

